

repeat printout



Hirschvogel Umformtechnik

Dr.-Manfred-Hirschvogel-Strasse 6
86920 Denklingen, Germany

Phone +49 8243 291-0
hug.receivables@hirschvogel.com
www.hirschvogel.com

Hirschvogel Umformtechnik GmbH
Dr.-Manfred-Hirschvogel-Strasse 6 · 86920 Denklingen, Germany
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO (BARI)
ITALY



A Company of the
Hirschvogel Group
Delivery Note

Customer No. No. du client	No. No.	Date Date
20011	83472380	24.10.2024
5) Lieferant-Nr. Supplier No. Code fournisseur	Lieferschein Delivery note Bon de livraison	Date Date
91001046		

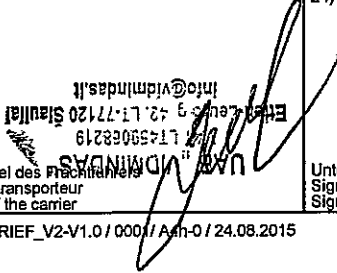
10) Ihr Zeichen Your Reference Votre référence	11) Bestellung/Order/Commande 4500891109 08.07.2024	10) Zusatzdaten des Bestellers Additional Customer Data Indic. complém. client	12) Unsere Abteilung Our Department Notre département	13) Tel./Fax Durchwahl Phone/Fax Extension Tél./Fax Intème	14) Unsere Auftrags-Nr. Our Order No. Notre ordre no.
		0805 8580	HUG-LGT/DaS	6552/092	30095428
19) Versender/Way of Shipment/Mode d'expédition forwarder HIVO Erb Transporte GmbH	20) paid franco	21) Verpackungsart Packing Mode d'emballage see below	22) Versandzeichen Shipping Marks Identification de l'envoi see document	23) Gesamtgewicht kg/ Weight kgs / Poids kg brutto/gross/brai 1.799	netto/net 1.589
25) Versandschrift/Shipping Address/Adresse d'expédition Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO (BARI)					28) Abladestelle/Unload Location/Lieu de déchargement 100 14248

27) Pos. Item Poste	28) Material/Kunde/Customer/Erw./Référence Client Anderungsstand/Engineering Change/Étal Technique Kundencharge/Customer Batch/Lot Client Lieferantencharge/Vendor Batch/Lot Fournisseur	29) Material/Material/Référence Bezeichnung/Description/Description Produktionscharge/Production batch/Lot du production	30) Menge Quantity Quantité	31) Einheit Unit Unité
010	M0162498-790 00 HIRSCHVOGEL DEW 132560 9	115929-00 Input shaft outer samples 749624 20MnCrS5 Sichtgeprüft	700	pc
15/62		161 HESON 15/62	2	pc
SO13763662		Handling Unit Number 64793070 64793071	Filling Quantity 380 320	pc pc
KUEHNLE+KUNDEL S.M. Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA) 04 NOV 2024 "Ricorda di verificare la quantità"				

Incoterms 2020: DAP MODUGNO (BARI) AEO: AEOF 104198
Country of origin: DE
Unless otherwise agreed our General Terms of Trade and Delivery are binding. Other, conflicting or deviating customers' General Terms or Conditions are not accepted by us and do not become part of any contract. Our General Terms of Trade and Delivery can be reviewed under <https://www.hirschvogel.com/en/agb.html>.

BTV Bank, Memmingen, Currency: EUR, IBAN: DE13 7201 2300 0732 0873 00, BIC: BTVADE33XXX
Sparkasse Oberland, Weilheim, Currency: EUR, IBAN: DE95 7035 1030 0005 3178 05, BIC: BYLADEM3333
Bayern LB, München, Currency: EUR, IBAN: DE28 7005 0000 0004 1695 46, BIC: BYLADE33XXX
Deutsche Bank AG, München, Currency: EUR, IBAN: DE12 7007 0010 0926 0811 00, BIC: DEUTDE33XXX
HSBC Trinkaus & Burkhardt, Düsseldorf, Currency: EUR, IBAN: DE52 3003 0880 0700 5850 09, BIC: TUSDD333XXX
BW-Bank, Stuttgart, Currency: USD, IBAN: DE05 6005 0101 7482 1003 01, BIC: SOLADE33XXX

Hirschvogel Umformtechnik GmbH
Denklingen
District Court Augsburg HRB 23817
Management Board:
Matthias Kratzsch (Chairman),
Walter Bauer

1) Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Hirschvogel Umformtechnik GmbH Dr.-Manfred-Hirschvogel-Straße 6 D-86920 DENKLINGEN DE262615283				Internationaler Frachtbrief Lettre de voiture internationale International consignment note		Ce transport est soumis à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route. CMR	
Transport-Nr./Transport No. 916021				Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internat. Straßengüterverkehr This carriage is subject to the Convention on the Contract for the Inter. Carriage of goods by road			
2) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO (BARI) ITALY				16) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Carrier (name, address, country) Erb Transporte GmbH Ringstr. 40 D-82223 EICHENAU 081412279900		UAB „VIDMINDAS“ VAT LT459 Etien-Leuro g. 42 - 120 Šiauliai Info@vidmindas.lt	
3) Auslieferungsort des Gutes Lieu pour la livraison de la marchandise Place of delivery of the goods IT - MODUGNO (BARI) Via dei Ciclamini 4 70026				17) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successives (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country) Truck-/Trailer No. MIT 438 T2 083 MSU 497			
4) Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu de la prise en charge de la marchandise Place of taking over the goods Denklingen Germany 24.10.2024				18) Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations du transporteur Carrier's reservations and observations			
5) Beigefügte Dok. Doc. annexée Doc. attached 83472380 83472490		6) Kmrz. & Nr. Marq & No. Mkrs & No. 2 1		7) Anz. Packstk. Nombre colis No of packg. 2 1		8) Art der Verpackung Mode d'emballage Method of packing HESON 15/62 Bari HESON 15/62 Bari	
9) Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Nature of the goods 115929-00 - M0162498-790 115973-00 - M0162583-791		11) Bruttogewicht in kg Poids brut Kg. Gross weight Kg. 1.799 898					
25) Summe Somme Total 3		2.697					
13) Anweisungen des Absenders Instructions de l'expéditeur Sender's instructions 241024-57				19) Besondere Vereinbarungen Conventions particulières Special agreement			
14) Frachtzahlungsanweisungen Présentations d'affranchissement Instructions as to payment carriage DAP MODUGNO (BARI)				20) Zu zahlen von: À payer par: To be paid by: KUTHNAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini 4 - 70026 Modugno (BA) 04 NOV 2024 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità" TOTAL			
21) Ausgefertigt in/am: Estabé à/le: Established in/on: Denklingen 24.10.2024				15) Rückerstattung / Remboursement / Cash on delivery			
22)  Hirschvogel Umformtechnik Hirschvogel Umformtechnik GmbH Dr.-Manfred-Hirschvogel-Straße 6 86920 Denklingen Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender		23)  UAB „VIDMINDAS“ VAT LT459 Etien-Leuro g. 42 - 120 Šiauliai Info@vidmindas.lt Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier		24) Gut empfangen/Marchandises reçues/Goods received Datum/Date/Date Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee			